

Autorizzazione a rivelare dati all'IRS

Parte 1: informazioni in merito al titolare del conto

Titolare del conto:

Parte 2: informazioni in merito alla persona sottoscritta

Nome/i:

Cognome/i:

Data di nascita
(gg/mm/aaaa):

Indirizzo di residenza:

Via:

Codice Postale:

Località:

Paese:

Parte 3: autorizzazione

1. Il titolare del conto prende atto che la Banca CIC (Svizzera) SA, (in seguito denominata *la Banca*), è e sarà soggetta a varie norme e convenzioni statunitensi in materia fiscale, ad es. al Foreign Account Tax Compliance Act statunitense (*FATCA*) e al contratto di Qualified Intermediary (*QI*) stipulato tra la banca e l'Internal Revenue Service statunitense (in seguito denominato *IRS*), che possono imporre alla Banca di fornire determinate informazioni all'IRS.
2. Con il presente atto il titolare del conto autorizza la Banca a riferire all'IRS, ad es. con il Modulo 8966, tutte le informazioni relative alla sua relazione con la Banca (in seguito la *Relazione bancaria*) inclusi, a titolo meramente esemplificativo, il nome e l'indirizzo del titolare del conto, informazioni su persone trattate alle stregua di proprietari o che controllano il titolare del conto (qualora quest'ultimo sia un soggetto giuridico), il codice d'identificazione fiscale (tax identification number, TIN) del titolare del conto, una copia dei moduli IRS, compreso il modulo W-9 depositato e/o alcuni o tutti i dati contenuti in tali moduli, gli estratti conto, l'ammontare complessivo degli attivi detenuti presso la Banca, i proventi e il reddito ricavati su qualsiasi conto presso la Banca e qualsiasi ulteriore informazione riguardante la Relazione bancaria eventualmente richiesta dall'IRS.
3. Il titolare del conto rinuncia espressamente a ogni tutela e diritto ai sensi del segreto bancario svizzero e delle norme svizzere sulla protezione dei dati nei limiti necessari per la comunicazione di tutti i dati all'IRS così come stabilito al precedente paragrafo 2.
4. Il titolare del conto prende atto e accetta che qualsiasi dato fornito dalla Banca all'IRS sarà soggetto alla legislazione degli Stati Uniti e non più al diritto svizzero. Le leggi e i regolamenti statunitensi possono seguire diversi principi riguardo al segreto bancario e/o alla protezione dei dati, rispetto a quelli del diritto svizzero.
5. Il titolare del conto (qualora si tratti di un soggetto giuridico) dichiara e garantisce che il suo soggetto controllante statunitense¹ / i suoi soggetti controllanti statunitensi¹ o il suo proprietario statunitense / i suoi proprietari statunitensi²:
 - a) è stato debitamente informato / sono stati debitamente informati circa la normativa FATCA e
 - b) ha / hanno dato al titolare del conto il suo / loro esplicito consenso, se pertinente, e in conformità con la legge applicabile sulla protezione dei dati e/o sul segreto professionale, alla raccolta e alla divulgazione all'IRS dei suoi/loro dati (ad es., nome, indirizzo, codice d'identificazione fiscale), nonché della documentazione e/o delle informazioni pertinenti, per scopi relativi alla FATCA.

Il titolare del conto si impegna inoltre a fornire su richiesta alla Banca gli originali o copie debitamente certificate della documentazione e/o delle informazioni indicate sopra, inclusi i summenzionati consensi in relazione ai suoi soggetti controllanti o ai suoi proprietari statunitensi attuali e futuri. Gli impegni menzionati nella presente autorizzazione si applicano ai soggetti controllanti o ai proprietari statunitensi attuali e futuri.

¹ "Soggetto controllante statunitense" di un "Passive NFFE" secondo la definizione contenuta nella normativa FATCA.

² "Proprietario statunitense" di un "Owner-documented FFI" secondo la definizione contenuta nella normativa FATCA.

6. La presente autorizzazione non si estingue salvo esplicita revoca scritta da parte del titolare del conto. Il titolare del conto accetta il fatto che la presente autorizzazione costituisce un requisito essenziale per l'apertura e il mantenimento della Relazione bancaria. In caso di successiva revoca della presente autorizzazione da parte di un titolare del conto, la Relazione bancaria cessa automaticamente.
7. I dati divulgati all'IRS non possono essere in seguito sottratti all'IRS e continueranno a essere controllati dagli Stati Uniti anche dopo l'eventuale revoca di questa autorizzazione e/o la risoluzione della Relazione bancaria.
8. La presente autorizzazione è soggetta alle condizioni generali della Banca, che disciplinano la Relazione bancaria.

Firma/e del titolare del conto

Firma 1

Luogo e data:

Nome in stampatello:

Firma:

Firma 2 (se richiesta)

Luogo e data:

Nome in stampatello:

Firma:
